



3 year guarantee / Garantie 3 ans



**CŒUR PULSE** Ø 12 mm

**PULSE** Ø 8 mm



Removable locking anchor device  
Dispositif d'ancrage amovible à verrouillage.

### WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:  
- Read and understand all Instructions for Use.  
- Get specific training in its proper use.  
- Become acquainted with its capabilities and limitations.  
- Understand and accept the risks involved.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**

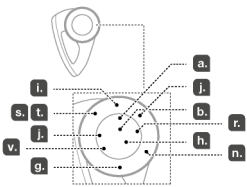
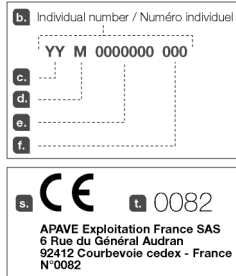
Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :  
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.  
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.  
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.  
- Comprendre et accepter les risques induits.

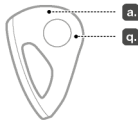


**LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.**

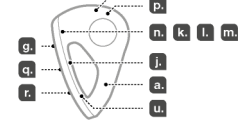
### Traceability and markings Traçabilité et marquage



Ø 8 mm



Ø 12 mm

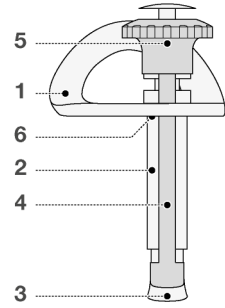


### 1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

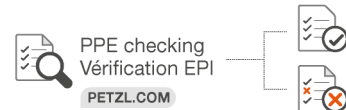
CŒUR PULSE Ø 12 mm	EN 795: 2012	EN 959: 2018	CEN / TS 16415: 2013
	GB 30862- 2014/B		

PULSE Ø 8 mm	EN 795: 2012	GB 30862- 2014/B
-----------------	-----------------	---------------------

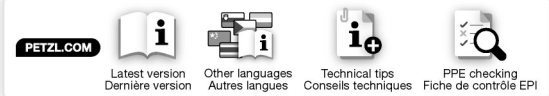
### 2. Nomenclature



### 3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)



### 4. Compatibility (text part) Compatibilité (partie texte)



Warning symbols  
Panneaux d'alertes



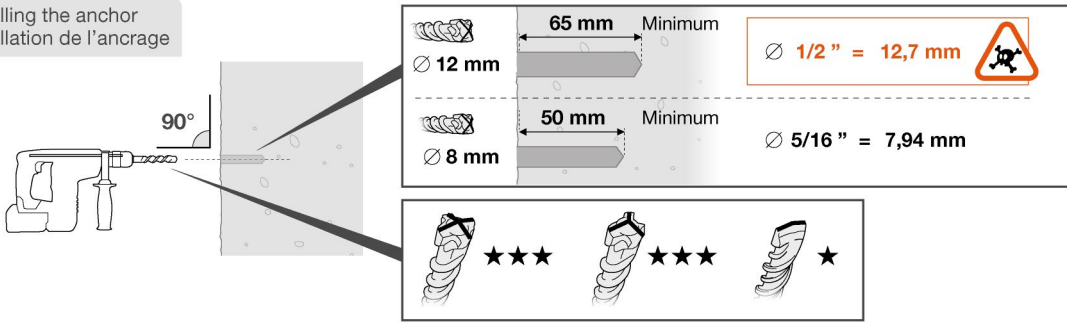
PETZL  
FR-38920 Crolles  
Odex 105A  
PETZL.COM  
ISO 9001  
© Petzl



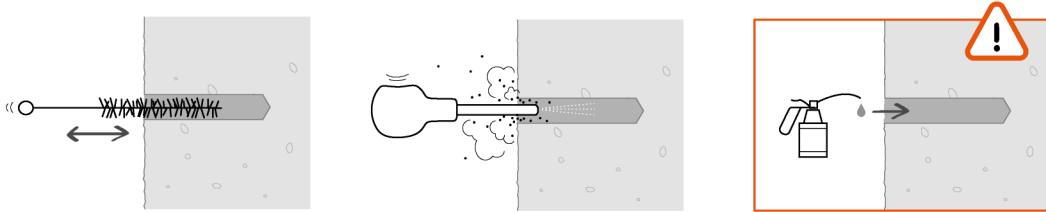
Sustaining our Community  
Au service de la Communauté  
Fondation FONDATION-PETZL.ORG

5. Installing the anchor  
Installation de l'ancrage

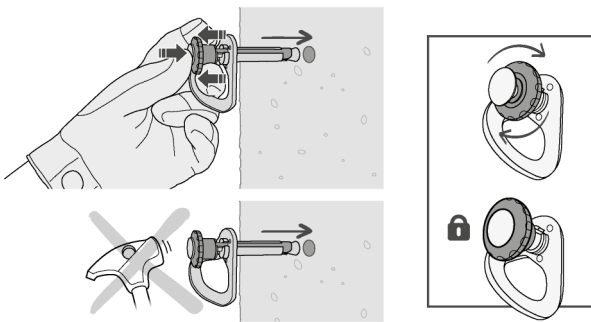
a.



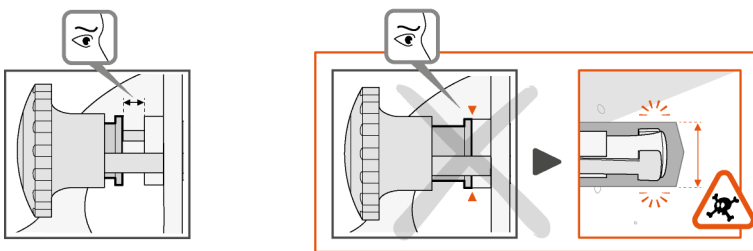
b.



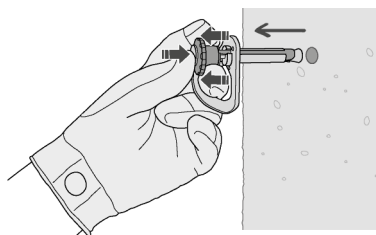
c.



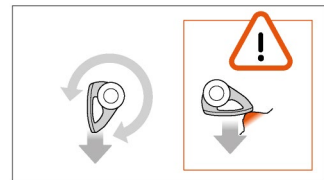
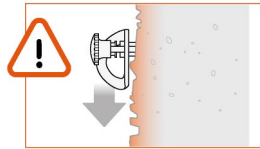
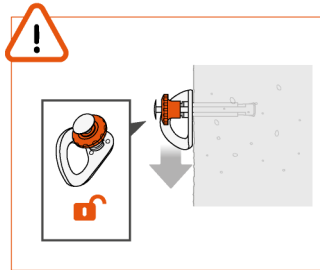
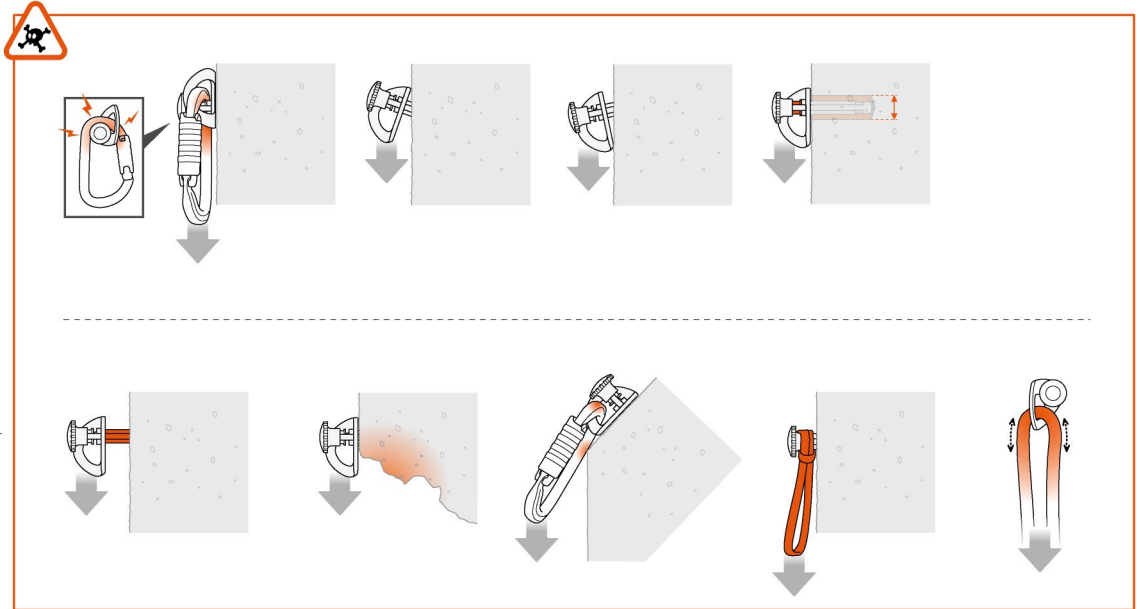
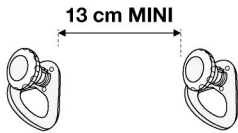
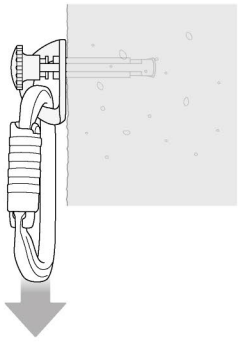
d. Placement indicator  
Témoin d'installation



Removal  
Désinstallation

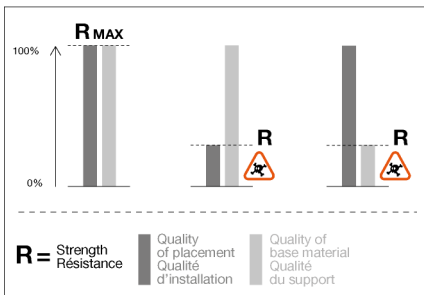


5. Installing the anchor  
Installation de l'ancrage



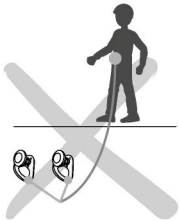
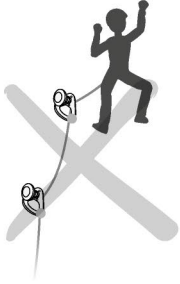
6. Strength  
Résistance

	OCEUR PULSE Ø 12 mm >25 Mpa	PULSE Ø 8 mm >25 Mpa
	<b>25 kN</b>	<b>15 kN</b>
	<b>20 kN</b>	<b>12 kN</b>

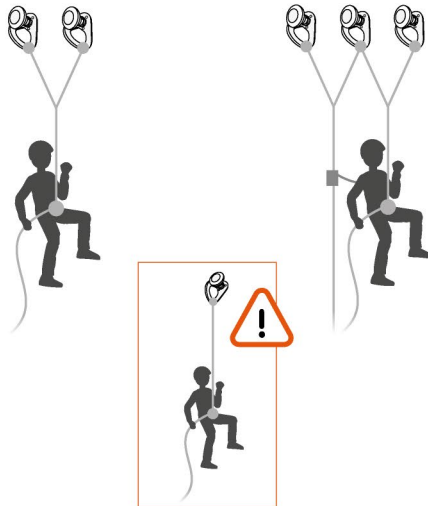


**7. Precautions**  
Précautions

Stay below the anchor  
Restez en aval de l'ancrage



Follow the principle of redundancy  
Respectez le principe de redondance



Maximum load before deformation  
Effort maximal avant déformation

CŒUR PULSE Ø 12 mm		PULSE Ø 8 mm	
6 kN		4 kN	
6 kN		2 kN	

Risk of deforming the plunger  
Risque de déformation du piston



**8. Additional information**  
Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited  
illimitée

B. Acceptable T° / T° tolérées



+ 80°C / + 176°F  
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use / Précautions d'usage

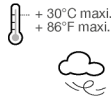


D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.  
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport  
Stockage - transport



G. Maintenance  
Entretien



H. Modifications - Repairs  
Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact  
Questions - Contact



→ Petzl

→ petzl.com

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

## 1.用途

この製品を吊り上げ作業には使用しないでください。本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

### COEUR PULSE 12 mm

-EN 795: 2012 type B: に適合した取り外し可能なロックングアンカーです。ひとりに対して使用できます。本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です  
-GB 30862-2014 type B: に適合した取り外し可能なロックングアンカーです。ひとりに対して使用できます  
-CEN/TS 16415 に適合したアンカーです。2人での使用が可能です  
-EN 959: 2018: に適合したロックアンカーです。class 2、屋外、応力腐食割れを起こさない環境で使用可能です

### PULSE 8 mm

-EN 795: 2012 type B: に適合した取り外し可能なロックングアンカーです。ひとりに対して使用できます。本製品は墜落からの保護を目的として使用する個人用保護具 (PPE) です  
-GB 30862-2014 type B: に適合した取り外し可能なロックングアンカーです。ひとりに対して使用できます  
-ケイビング用のアンカーです (該当する規格はありません) スラックラインのセットまたは類似する用途 (常に張力と繰り返しの振動が加わる) で使用しないでください。

## 責任

### 警告

**この製品を使用する活動には危険が伴います。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。**

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

**これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。**

この製品は使用方法を熟知して責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

## 2.各部の名称

(1) ハンガー、(2) シャフト、(3) ウェッジコーン、(4) 可動式ウェッジプレート、(5) ロック・リリース用ブランジャー、(6) O リング  
主な素材: ステンレススチール、アルミニウム  
ボルト径 12 mm 用バージョンのハンガー: ステンレススチール (316L)  
ボルト径 8 mm 用バージョンのハンガー: アルミニウム

## 3.点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。ベツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行うことをお勧めします (国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人用保護具 (PPE) を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人用保護具 (PPE) の点検結果を点検フォームに記録してください: 種類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。製品本体に次回点検日を記入することをお勧めします。

### 毎回、使用前に

アンカー (ハンガー、シャフト、ウェッジプレート、リリース用ブランジャー) の状態を確認してください: 表面の劣化、変形、亀裂、磨耗、腐食等がないこと。ウェッジコーンの状態を確認してください: 表面の劣化、変形、亀裂、磨耗、腐食等がないこと。ブランジャーおよびスプリングが正しく機能し、汚れたり物が詰まったりしていないことを確認してください。可動式ウェッジプレートがウェッジコーンの上でスムーズに動くことを確認してください。ブランジャーが正しくロックすることを確認してください (新品と比較してください)。

### 使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

## 4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。このハンガーと併用するカラビナは、使用する国における最新の規格に適合していなければなりません (例: 使用用途に応じ、EN 362やEN 12275 に適合したコネクタ)。COEUR PULSE 12 mm はハンガー COEUR STAINLESS 12 mm とのみ併用可能です。PULSE 8 mm は 2018 年以降に発売になったハンガー VRILLEE および COUDEE と併用可能です。

## 5.アンカーのセット

アンカー周辺の母材の状態を確認してください。岩等の母材は、硬く均質である必要があります。

a.穴を開ける位置周辺をクリーニングした後、設置するアンカーに合った径と深さの穴を開けてください:  
ボルト径 8 mm 用バージョン: 深さ 50 mm  
ボルト径 12 mm 用バージョン: 深さ 65 mm

**丸穴を開けるために、3枚刃もしくは4枚刃の変形や歪みのないまっすぐなドリルビットを使用してください。**

シャフトの挿入に力が必要とされる場合、穴の形状が丸くありません。その穴は使用しないでください。ドリルビットで穴を拡大しようとせず、まっすぐに穴を開けてください。

メートル法に基づくドリルビットを使用してください。インチから換算しないでください。

コアドリルで穴を開けることも可能です。警告: 既存の穴を使用する場合は、穴のサイズおよび状態が適切であることを確認してください。

b.始めにブラシで、その後ブロアーで穴の中を清掃してください。穴の内部は乾燥している必要があります。特にグリスがないことを確認してください。

c.シャフトを穴に差し込むには、ブランジャーを引いてください。ハンガーが岩等の母材と平行になるように設置してください。ブランジャーを放し、ロックしてください。

ブランジャーをロックすると、アンカーを誤って取り外してしまうリスクを軽減できます。アンカーの強度には影響しません。

d.設置後の確認:

毎回設置後に、シャフトが穴にしっかりと固定されていることを確認してください。岩等の母材とシャフトとの間に遊びがないことを確認してください。

**設置後の確認点: ブランジャーがハンガーに接触していないことを確認してください (接触している場合、穴が大き過ぎるためアンカーが正しく機能しないおそれがあります)。**

警告: ブランジャーのロックから、アンカーの設置状態を評価することはできません。

ハンガーの回転が妨げられていないことを確認してください。

取外し:

アンカーを取り外すにはブランジャーのロックを解除してください。毎回使用前にシャフトを点検してください。

## 6.強度

破断強度は 50 MPa (高品質なコンクリートまたは岩) および 25 MPa (一般的な質のコンクリート) のコンクリートで測定された値です。

アンカーの強度は、母材となる岩やコンクリートの質、設置状況によって変わります。

**警告: 不適切に設置された場合や、不適切な母材の場合は、アンカーの強度はゼロに近いおそれがあります。**

警告: やわらかい岩に設置する場合、アンカーの強度が低下する可能性があります。より長いサイズもしくはタイプの異なるアンカーを使用し、現場での強度試験が必要になる場合があります。設置後、アンカーの強度に不安がある場合は、COEUR PULSE 12 mm では最大 6 kN、PULSE 8 mm では 2 kN までの軸方向の引張試験を行ってください。

## 7.使用上の注意

**常にアンカーより低い位置を維持してください: COEUR PULSE 12 mm および PULSE 8 mm は、ユーザーがアンカーより低い位置にいることを想定してデザインされています。**

ユーザーがアンカーより高い位置にいると、主に以下のようなリスクがあります:

- 器具 (コネクタ、ロープ、ストラップ、クイックドロウ等) の位置が不適切でリリース用ブランジャーに干渉する
- ハンガーが回転することで使用中に器具の位置が変わってしまう (例: クイックドロウが回転すると、墜落時にアンクリップされる危険が高まります)

**必ずバックアップを取ってください:**

2つ以上のアンカーが互いを補完するように使用してください。

**変形が生じる荷重:**

COEUR PULSE 12 mm は 6 kN、PULSE 8 mm は 2 kN の荷重で永久変形が生じます。

**ブランジャーが変形するリスク:**

ブランジャーに物が干渉したり、荷重がかかったりした場合、2 kN で曲がり、その後製品が使用できなくなり、また母材から取り外すことが難しくなる可能性があります。

## 8.補足情報

本製品は個人用保護具に関する規則 (EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

- 海辺や腐食が起こりやすい環境での長期間にわたる使用は避けてください。

- フォールアレストシステムの一部としてアンカーを使用する場合は、墜落が止められた時にユーザーにかかる衝撃荷重を 6 kN 以下に抑えるための手段を講じる必要があります

- アンカーから母材に伝わるおそれのある最大荷重は約 12 kN です

- 海辺等の腐食が起こりやすい環境で長期間設置すると、アンカーの耐用年数は極端に短くなります

- ユーザーは、この製品の使用中に問題が生じた際にすみやかに対処できるよう、レスキュープランとそれに必要となる装備をあらかじめ用意しておく必要があります

- システム用のアンカーは、ユーザーの体より上にとるようにしてください。アンカーは、最低でも、12 kN の強度を持ち、EN 795 の要求事項を満たしていなければなりません

- フォールアレストシステムでは、墜落した際に地面や障害物に衝突することがないように、毎回使用前に十分なクリアランスがユーザーの下に確保されていることを確認する必要があります

- 墜落距離を短くし、危険を少なくするため、アンカーが適切な位置に設置されていることを確認してください

- フォールアレストシステムで身体のサポートに使用できるのは、フォールアレストハーネスのみです

- 複数の器具を同時に使用する場合、1つの器具の安全性が、別の器具の使用によって損なわれることがあります

- 警告: 危険: 製品がさらさらした箇所や尖った箇所ですれな

いように注意してください

- ユーザーは、高所での活動が行える良好な健康状態にあることが必要です。警告: ハーネスを着用して動きの取れない状態のまま乗り下りたると、重度の傷害や死に至る危険があります

- 併用する全ての用具の取扱説明書をよく読み、理解してください

- 取扱説明書は、製品と一緒にユーザーの手に届かなければなりません。また、取扱説明書は製品が使用される国の言語に訳されていない必要があります

- 取扱説明書は、用具から取り外した後も参照できるように、永久保存してください

- 製品に記載されたマーケティングが読めなくならないように注意してください

### 廃棄基準:

警告: 極めて異様な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 耐用年数を経過した
- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
- 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
- 完全な使用履歴が分からない (例: 判読できない製品のマーケティング)
- 変更や変化により使用には適さないと判断された (例: 法律、規格、技術、他の器具との併用に適さない)

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

### アイコン:

**A.耐用年数 (特に設けていません) - B.使用温度 - C.使用上の注意 - D.クリーニング - E.乾燥 - F.保管 / 持ち運び - G.メンテナンス - H.改造 / 修理 (パーツの交換を除き、ベツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ**

## 3年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

### 警告のマーク

1.重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4.してはいけない内容です。

### トレーサビリティとマーケティング

a.製造者 - b.個別番号 - c.製造年 - d.製造月 - e.ロット番号 - f.個体識別番号 - g.モデル名 - h.トレーサビリティ: データマトリクスコード - i.ロック方向 - j.規格 - k.ハンガーのロット番号 - l.ハンガーの製造年 - m.製造期 (上半期) - n.取扱説明書をよく読んでください - o.直径 - p.316L ステンレススチール - q.せん断強度 - r.1人用 - s.個人用保護具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認認証機関 - t.この個人用保護具の製造を監督する公認機関の ID 番号 - u.アンカーのクラス - v.二人での使用